

Nyers Rezső Bukarestbe utazott

A Román Kommunista Párt Központi Bizottságának meghívására hétfőn Bukarestbe utazott Nyers Rezső, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai, Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára és Bálint József, a Központi Bizottság elnöke. A küldöttséget a ferihegyi repülőtérén Németh Károly, az MSZMP Politikai Bizottságának póttagja, a budapesti pártbizottság első titkára búcsúztatta.

Nyers Rezsőt, a bukaresti repülőtérén Manea Manescu, a Román Államtanács elnöke, a gazdasági tanács elnöke, az RKP Központi Bizottságának titkára üdvözölte. (MTI)

A hiba nem a készülékben van!

Hazánkban két nagy televíziós készüléket gyártó vállalat működik, az ORION és a VIDEOTON. Rangjuk és nevük van a nemzetközi piacon, s itthon is elégedettek készülékeikkel. Szegeden nyílt meg az első szaküzlet, amelyet a székesfehérvári gyár „koprodukcióban” tart fenn a nagy- illetve a kiskereskedelmi szervekkel.

Ennyit a tényekről. A valóságról sokkal rövidebben: hónapok óta nincs az üzletekben televíziókészülék. Még a szaküzletben sincs. Miért?

Nem rendeltek

Érdeklődtünk a székesfehérvári VIDEOTON gyárban. Szabó László árufor-

galmi főelőadó azt mondta, hogy ilyen állapot még nem volt:

— Ekkora kereslet. Hihetetlen!

A gyárak többet gyártanak, mint a megelőző években. A belkereskedelem 36—38 ezer darabot rendelt az első negyedévre. A Szegeden székelő VIDIA nagykereskedelmi vállalat 2500 darabot. A rendelt mennyiséget le is szállították időre, sőt elfogadtak pótrendeléseket is, s február végén, március elején két-három naponként 110—110 darabot küldtek Szegedre, összesen 550-et.

— S ha többet rendeltek volna?

— Minden mennyiségben eleget tudunk tenni a megrendeléseknek. A hazainak és a külföldinek egyaránt.

Elmondta még az áruforgalmi főelőadó, hogy hamarosan új típusokkal is jelentkeznek: a Favorit és másik két fajta készüléket két-normás megoldással gyártják, amelyeken a színes adást is lehet venni feketefehérben.

„Nincs pénzünk“

A Csongrád-Békés megyei Vas- és Műszaki Nagykereskedelmi Vállalat, újabb nevén VIDIA igen kézenfekvő okokra hivatkozik. Forgó Gergely áruforgalmi főosztályvezető azt mondja, hogy nincs elegendő pénzük a rendeléshez. Elismeri, hogy a VIDEOTON rendben eleget tett a szállítási kötelezettségének, sőt annál többet is küldött, amikor kérték. Az ORION gyárra sincs panaszunk, legfeljebb egyik-két típus esetében ütemezési eltolódás jelentkezik.

— Mi az igazi ok?

— Nem volt megfelelő mennyiségben nyitókészletünk — mondja a főosztályvezető. — A tavalyi évet 3600 tévé készülékkel, az ideit csak 451 darabban nyitottuk.

Abból a 451-ből is 300 darab Minivizor volt, amelyből ma sincs hiánya. Szegeden. Említem, hogy mit mondtak a gyárban, ha többet rendelnek, többet szállítanak.

— A mi pénzügyi helyzetünk csak ennyire adott lehetőséget — hangzik a tömör válasz.

Készlet nélkül

nehéz

A nagykereskedelmi vállalat a készletezési nehézségekre panaszkodik. Az idei esztendőre 45 millió forint értékű rendelést mondtak vissza a kiskereskedelmekkel egyetemesen, mert a pénzügyi előírásoknak, a rentábilis gazdálkodás feltételeinek csak ebben az esetben felelhetek meg.

Tavaly a nagykereskedelem 160 millió készlettel rendelkezett s az árukészlet átfutási ideje (forgási idő) 84 nap volt. Az idén

az idén a készlet hiánya miatt a készletezési nehézségekre panaszkodik. Az idei esztendőre 45 millió forint értékű rendelést mondtak vissza a kiskereskedelmekkel egyetemesen, mert a pénzügyi előírásoknak, a rentábilis gazdálkodás feltételeinek csak ebben az esetben felelhetek meg.

Tavaly a nagykereskedelem 160 millió készlettel rendelkezett s az árukészlet átfutási ideje (forgási idő) 84 nap volt. Az idén

az idén a készlet hiánya miatt a készletezési nehézségekre panaszkodik. Az idei esztendőre 45 millió forint értékű rendelést mondtak vissza a kiskereskedelmekkel egyetemesen, mert a pénzügyi előírásoknak, a rentábilis gazdálkodás feltételeinek csak ebben az esetben felelhetek meg.

csak 138 millió készletet tarthatnak 70 napos fordulattal. Panaszkodtak, hogy nehéz lesz így a zavartalan ellátást biztosítani. Állítólag azt a választ kapták, hogy „Ez van, ennyiből kell megélnünk.” Ha nem tudják biztosítani az ellátást, legfeljebb egy vákuum keletkezik, s az általa szorított helyre majd „betör” más ellátó szervezet.

Ezt még el is fogadná az ember, de azok a feltételek, zett más ellátó szervezetek hasonló cipőben járnak a készletezés pénzügyi oldalát illetően. Lehetséges volna mondjuk az iparnak, a gyártó cégnek üzletet nyitnia, de az is megbukik az üzlethelyiség hiánya miatt. A VIDEOTON szaküzlete is olyan „öszvér” dolog, áruval éppen a Klauzál-téri bolt látja el. Ez egyébként is nevetséges megoldás.

Mi várható?

A VIDIA kérne ugyan hitelt a banktól, rövidlejáratra. De félnek attól, hogy a készletük összértéke 138 millió fölé emelkedik, s akkor a bank más eljárást követ. Tartós forgóalap növekedésnek tekintik a helyzetet, amely valóban ráfizetéssel járna a kereskedelmi szerv számára. Inkább nem kér hitelt, hogy a saját hitelképességét el ne rontsa az iparvállalatok előtt.

A VIDIA két megyét — Csongrád és Békés megyét, — és Szegedet látja el. Kevésnek tűnik a 138 millió készlethiány. A mai pénzügyi szabályok szerint évente legfeljebb 3 millióval szaporíthatja saját erejéből. Az viszont egyenlő a nullával. Valami változásra lenne szükség: talán a nagykereskedelem is lehetne rugalmasabb. A vevők érdekében. A vásárlót ugyanis nem érdeklik a banki és a kereskedelmi pénz- és készletgazdálkodás szabályai.

Várható-e gyors javulás? A VIDIA főosztályvezetője azt mondta, hogy két héten belül megváltozik a helyzet, lesz elegendő tévékészülék. Mit lehet ezután mondani? A hiba nem a televíziókészülékben van.

Gazdag István

Nyelvtudással felvértezve

A maratoni verseny céljába, a Széchenyi téri tanácsháza elé zihálva érkezik az egyik német futó.

— Wasser, Wasser, Wasser — mondogatta, amint átfutott a célon.

Az ott levő rendezők nem tudták németül, és csak az odahívott tolmáctól tudták meg, hogy vizet kér.

Ez a jellegzetes anekdota, melynek végét már mindenki ismeri, lapunk karácsonyi vidám sportösszeállításának egyik sziporkája volt. Ha fabula lett volna, azaz, amolyan jelképes történet, akkor alatta minden bizonnyal ott áll a tanulság, a morál. Valami olyasmi, hogy nem árt, ha egy nemzetközi verseny rendezői tudnak valamelyik világnyelven. Általában nem árt az idegenforgalomnak, ha egy külföldiekre várakozó város lakói közül minél többen beszélnek idegen nyelven. Ha minél több bolt kirakatának sarkában áll a színes tábla: „Beszélünk németül, angolul, oroszul vagy szerbhorvátul.

Az elmúlt évben — főként a turistautak szaporodása révén — alaposan megnőtt a nyelvtanulók száma Szegeden. Még ennél is meglepőbb, hogy a szaknyelvet elsajátítani akarók tábora is éppen most kezd kialakulni. Az MSZBT nyelviskoláinak újabb típusa lett a kereskedői tanfolyam, melyhez speciális tankönyvet készítettek, többek között a Centrum Áruház dolgozói számára.

„Entschuldigen Sie, wann fährt der erste Omnibus nach Warschau ab.” — tanulják még ebben az évben a szegedi közlekedési dologzók a TIT nyelvtanfolyamán. Ez a német könyv annyira friss, hogy Szegeden még a nyelvtanárok sem ismerik. Eddig csak Budapesten tanítottak belőle a városi és a vasúti közlekedési alkalmazottaknak. Hasonló igényekkel jelentkezett a vendéglátóipar, érthetően, hiszen a nyári szezonban is előnyben vannak az olyan idiglenes munkára jelentkező egyetemisták, akik beszélnek valamilyen idegen nyelven.

A TIT vezetői nem titkolják azt sem, hogy szívesen indítanának több speciális, audiovizuális tanfolyamot, főként olyan üzemek és vállalatok részére, amelyek termékeik nagy részét exportálják. Erre egyelőre nincs igény, ahogy mondják. Budapesten arra is van példa, hogy az üzemek és vállalatok fizetik dolgozóiknak a nyelvtanfolyam költségeit, s azzal segítik őket, hogy szabadságot adnak az intenzív tanfolyam elvégzésének idejére.

Hasonló kezdeményezés már volt Szegeden: az MTESZ és a TIT speciális könyvek felhasználásával a gumigyárban és a Pannónia Műszormű Gyárban tartott tanfolyamot 22, illetve 16 dolgozó részére, hogy szakszövegfordítást tanuljanak.

Az UNESCO egyik felmérése szerint míg jelenleg az ismeretek 88 százaléka angol, 67 százaléka német, 48 százaléka orosz nyelven található meg, a századfordulóra az arányok alapos eltolódása után az ismeretek 95 százalékához angol, 85 százalékához orosz és 55 százalékához német nyelven lehet hozzáférni. Néhány évtized múlva csak azok a szakemberek tudnak érvényesülni — s ez minden szakmára vonatkozik —, akik alapos nyelvtudással felvértezve, tudják tanítani a lépést a technika rohamos fejlődésével.

Idegenforgalom, kereskedelem, ipar. Ebben a tekintetben nem is esik oly távol egyik a másiktól. Svájci lakói

például már nagyon-nagyon régen felismerték azt, amit mi csak mostanában kezdünk kapisgálni, hogy az idegenforgalam is ipar, méghozzá olyan, mely valutát termel. Eppen Szeged a példája annak, hogy mit jelent e három tevékenység összefonódása: szépen példázzák ezt nyári vásárai. A társadalom igényeinek növekedése azonban túl mutat azon a néhány kezdeményezésen, melynek az utóbbi időben vagyunk szemtanúi. A jövő igénye ez már, hogy a szakmai tudás nyelvtudással is párosuljon.

V. M.

Új termékekkel jelentkeznek a ktsz-ek

Az OKISZ-ban megvizsgálták, mit tehetnek és már eddig is mit tettek a kisipari szövetkezetek a Gazdasági Bizottságnak a hiánycikkek megszüntetésére vonatkozó határozata végrehajtására. Ezzel kapcsolatban a következő tájékoztatást adták.

A Belkereskedelmi Minisztérium az OKISZ-szal együttműködve közvetlen tárgyalásokat szervez a megyei kis- és nagykereskedelmi vállalatok s a megfelelő termelőkapacitással rendelkező kisipari szövetkezetek között. Első alkalommal Bács-Kiskun és Békés megyében tartottak ilyen „üzletkötő” tanácskozásokat, s a szövetkezetek számos ajánlatot tettek a keresett és sok üzletből hiányzó közszükségleti cikkek, vasárak, kéziszerszámok, háztartási eszközök stb. gyártására. Az ennek nyomán kapott megrendelésekre máris sok szövetkezet hozzálátott új cikkek gyártásához.

A közeljövőben számos új termékkel jelentkeznek a kisipari szövetkezetek. A debreceni Fémfeldolgozó Ktsz elkészítette a hiánycikkek számító gyermek ikerkocsi mintapéldányait s az idén háromszázat gyárt belőle. A kaposvári Agvagyipari Ktsz olyan cserepályát készít, amely belépített víztartályt is meglelt s így folytonos kocsztüzelésű kályha állandóan forróvizet ad a háztartáshoz és fűti a többi helyiségben elhelye-

zett radiátorokat is. A kisebb építkezésekhez 75 literes robbanómotor meghajtású betonkeverőgépet készít a pécsi Vasas Ktsz. A több száz új gyártmány között található orkánanyag burával ellátott hajszárító, autószipó, többféle kávéfőző, kempingfelszerelés, ruházati cikkek.

A kisipari szövetkezetek tervszerű piacutatásra törekcsenek, amellet, hogy rugalmasságuknál fogva gyorsan át tudnak állni az esetenként váratlanul fellépő keresletek kielégítésére is.

Hátrál a hideg

A hét első napján eszünk, tőlünk 1000 kilométernyire következett be egy olyan jelenség, amely előbb utóbb meghozhatja időjárásunk javulását. A sarkvidéki eredetű hideg levegőt hátbatámadta az enyhülés első hulláma, amely dél felé haladva hétfőn reggelre már a Riga—Moszkva vonalon túl taszította maga előtt a telet. Ahova eljutott, ott már csak mínusz 2—10 fokig hullt le a hőmérséklet, pedig délebbre még mindig mérték mínusz 20—25 fokos hideget is.

Közben az eddig dél felé tartó hideg levegő megtor-

pant és hazánkba áramlása is megszűnt. Így nálunk hétfőn a kora délután órákban már 3—9 fok közötti hőmérsékleteket mértek olyan helyeken is, ahol pedig teljesen borult volt az ég és időnként szitált az eső.

Meteorológusaink most arra számítanak, hogy bár a hideg levegő még uralma alatt tartja Közép- és Nyugat-Európa nagy részét, lassan-lassan nyugati irányban kihátrál Európából, mégpedig nemcsak az észak felől, hanem a délkeleti-déli irányból is érkező enyhe légtömegek elől.

CSONGRÁD MEGYÉBEN:

A jelölőgyűlések után 720 ülnököt választanak

Bizottság alakult Szegeden

Hazánkban 1949 óta vezeték be a bíráskodásban a népi ülnöki rendszert, amelynek keretében három évenként újjaválasztják az ülnököket. Az Elnöki Tanácsnak a napokban kiadott határozata szerint ez év május 16 és június 30 között ország-szerte ismét újjaválasztják a bíróságok népi ülnökeit. Az ezzel kapcsolatos munkák Szegeden és Csongrád megyében máris megkezdődtek.

Tegnap, hétfőn délelőtt a szegedi megyei bíróságon megalakult a megyei ülnökválasztási bizottság, amelyben képviselteti magát a Szeged m. városi és a Csongrád megyei tanács, a Hazafias Népfront Csongrád megyei bizottsága és a Szakszervezetek Csongrád megyei Tanácsa.

Dr. Simon Lászlónak, a Csongrád megyei bíróság elnökének tájékoztatása szerint az üzemekben, vállalatoknál, intézményekben, tsz-ekben és lakóközrtekekben Szegeden és Csongrád me-

gyében április 1. és 15. között tartják meg a jelölőgyűléseket az új, illetve újjaválasztásra javasolt ülnökökre. A munkaviszonyban nem álló dolgozók jelölésére a Hazafias Népfront kerületi bizottságai tesznek javaslatot, míg a munkahelyeken a szakszervezeti bizottságok. A javaslat alapján az illetékes tanácsok május 16. és június 30. között választják meg a bíróságokhoz a népi ülnököket. Szegeden és Csongrád megyében 720 ülnököt választanak. A szegedi járásbíróság ülnökeinek száma 370 lesz. A szegedi kerületi tanácsok mindegyike 100—100 ülnököt választ, 70 ülnököt pedig a szegedi járás községei delegálnak. A szegedi megyei bírósághoz — amely zömmel helyben tárgyal — 40 ülnököt választanak Szegedről tízet pedig Csongrád megye más városaiból.

KEDD,
1969. MÁRCIUS 18.

Szövetkezeti pékségek

A szövetkezetek sütőipari ellátásának kérdéseiről tárgyalta hétfőn a SZÖVOSZ igazgatósága.

A fogyasztási szövetkezetek évente mintegy negyvenezer vagon kenyert és 420 millió péksüteményt hoznak forgalomba. Menynyiségileg az igényeket kielégítik, nem megfelelő azonban a forgalomba kerülő kenyér minősége. További probléma, hogy a vidéken nem kielégítő a sütőipari termékek választéka. A községek egy része — főleg az apró falvak és tanyai települések — hetenként csak egy-két alkalommal kapnak kenyeret.

A SZÖVOSZ igazgatósága kedvezően fogadta a kormány határozatát, amely lehetővé teszi, hogy a fogyasztási és értékesítő szövetkezetek önállóan, vagy a termelőszövetkezetekkel kooperálva saját alapjaikkal nagyobb mértékben vegyenek részt a vidéki sütőipar fejlesztésében. A kormányhatározat óta már eddig 15—20 szövetkezet létesített saját pékséget.

DÉLMAGYARORSZÁG 3